

**UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SAN FRANCISCO
TUS NEEG RAUG SIM RAU KEV KAWM COV CAI**

Cov cai nram qab no yog cov neeg uas raug thov mus rau hauv ib txog kev tshawb txoj kev kawm cov cai. Xws li yog ib tug neeg raug sim kev kawm kuv muaj cov cai li nram qab no:

- 1) Kom paub tias txoj kev kawm yog xav paub txog dab tsi,
- 2) Kom paub txog yam yuav tshwm sim rau kuv thiab txog tej kev sim xws li siv yeeb tshuaj, los yog siv tej kev sim uas txawv ntawm yam luag niaj hnuv siv,
- 3) Kom paub tias tej zaum yuav muaj kev puas ntsoog thiab/los yog kev puas ntsoog tseem ceeb (hnav), kev qaug tshuaj, los yog kev xeeb txob tshwm sim rau kuv vim txoj kev sim kawm,
- 4) Kom paub tias saib kuv puas yuav tau dab tsi los ntawm txoj kev koom tes no, thiab, yog tau, yuav yog dab tsis,
- 5) Kom paub txoj kev taug uas kuv muaj cai xaiv thiab ua li yam kuv xaiv ntawd yuav zoo dua los yog phem dua thaum lub sij hawm kev sim ntaed,
- 6) Muaj txoj cai nug txhua nqe lus nug txhawj xeeb txog kev sim kawm tsis hais ua ntej yuav kam pib txoj hauj lwm los yog thaum tseem tab tom sim kawm,
- 7) Kom paub saib yuav muaj hom tshuaj twg los npaj kho yog tias lam muaj mob dab tsi,
- 8) Tsis kam koom tes nrog ua puas tsav yam los yog hloov siab tsis nrog ua tom qab twb pib kev sim kawm lawm. Txawm tias kuv tsis nyob hauv kev sim kawm no lawm los, txoj kev txiav txim hloov siab no yuav tsis hloov kuv txoj cai tau kev pab uas kuv tsim nyog muaj,
- 9) Tau ib daim qauv ntawv yus xee thiab hnuv yus pom zoo,
- 10) Kom tsis muaj kev quab yuam thaum lub sij hawm uas kuv tseem tab tom xav saib kuv puas yuav lees los nyob hauv txoj kev sim kawm.

Yog tias kuv muaj lwm yam lus nug kuv yuav tsum nug tus kws tswj kev tshawb nrhiav los yog tus neeg pab tus kws tswj kev tshawb nrhiav. Tsis tag li ntawd, kuv yuav nug tau Cov Neeg Tswj Lub Rooj Kev Kawm Txog Tib Neeg, kws yog txhawj xeeb nrog kev saib ntawm kev pom zoo koom tes rau hauv txoj kev tshawb kawm. Los kuv mam hu tus xov tooj (415) 476-1814 rau lub tsev tswj hwm thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog Friday, los yog sau ntawv rau cov Neeg Tswj Lub Rooj Kev Kawm Txog Tib Neeg, chaw nyob UCSF Human Research Protection Program, Box 0962, 3333 California St., Ste. 315, San Francisco, CA 94143.

Researchers: If using the [“short form” method](#) of consent, affirm the following and obtain the signatures below:

The elements of consent were presented orally on _____ (date).

Subject Signature

Witness Signature